

Foire aux questions sur les projets d'éoliennes

1. Quelles sont les autorisations environnementales nécessaires pour les projets d'éoliennes?

Les éoliennes nécessitent un Certificat d'autorisation (bruit) en vertu de l'article 9 de la *Loi sur la protection de l'environnement*. De plus, les projets d'éoliennes de 2 mégawatts (MW) et plus sont soumises à la *Loi sur les évaluations environnementales* en vertu du *Electricity Projects Regulation* (Règl. de l'Ont. 116/01). Les promoteurs doivent conduire un examen environnemental en accord avec le « Guide to Environmental Assessment Requirements for Electricity Projects » du ministère de l'Environnement (MEO), disponible (uniquement en anglais) sur le site Internet du MEO à l'adresse suivante : <http://www.ene.gov.on.ca/envision/gp/4021e.pdf>.

2. Existe-t-il des exceptions ou des exemptions possibles aux obligations concernant les éoliennes pour obtenir un Certificat d'autorisation (bruit)?

Oui. Certaines éoliennes destinées aux habitations résidentielles ou à l'agriculture sont exemptées en vertu de l'article 9 (3) de la *Loi sur la protection de l'environnement* et par le *Certificate of Approval Exemption Regulation* (Règl. de l'Ont. 524/98). Pour en savoir plus long sur les exemptions, veuillez consulter les textes de loi.

3. Quelles sont les obligations en matière de limites sonores imposées par le ministère de l'Environnement (MEO) pour les projets d'éoliennes?

Des indications particulières sont données dans un document intitulé « Interpretation for applying MOE Technical Publications to Wind Turbine Generators ». Ce document est disponible (uniquement en anglais) sur le site du MEO à l'adresse suivante : www.ene.gov.on.ca/envision/gp/4709e.pdf.

4. Le document d'interprétation établit-il de nouvelles limites pour les éoliennes?

Non. Les limites sonores indiquées dans le document d'interprétation sont conformes aux critères du MEO établis dans les publications techniques intitulées « Sound Level Limits for Stationary Sources in Class 3 Areas (Rural) – Publication NPC-232 » (uniquement en anglais) et « Sound Level Limits for Stationary Sources in Class 1 & 2 Areas (Urban) – Publication NPC-205 » (uniquement en anglais). Ces documents sont disponibles dans la section « Publications » du site Internet du ministère de l'Environnement.

5. Existe-t-il des limites sonores différentes pour le fonctionnement de jour et de nuit des éoliennes?

Non, les limites sonores s'appliquent au fonctionnement continu à toute heure. Le ministère reconnaît qu'il n'est pas pratique de limiter le fonctionnement des éoliennes à des heures spécifiques sans réduire leur potentiel productif. De plus, il est conscient que les heures pendant lesquelles l'impact sonore se fait le plus ressentir sont généralement les heures du soir et de la nuit. Par conséquent, les limites sonores pour les éoliennes sont basées sur les critères établis pour la nuit indiqués dans les publications NPC-205 et NPC-232.

6. Le document d'interprétation comprend les « zones de camping » dans sa définition d'un « point de réception » potentiel. Qu'est-ce que cela signifie?

Pour être considérée comme telle, une « zone de camping » doit être reconnue comme un camping officiel par une municipalité locale ou par le ministère des Richesses naturelles.

7. Les promoteurs qui installent des éoliennes peuvent-ils passer un accord de dispense avec les propriétaires des terres voisines qui sont prêts à accepter des limites sonores plus élevées que celles définies par le MEO?

Les dispenses et autres accords légaux de ce type dépassent le cadre du document d'interprétation du ministère pour les éoliennes. Par conséquent, aucune autre limite sonore ne peut être acceptée.

8. Quelles sont les limites sonores qui s'appliquent aux résidences des propriétaires qui utilisent des éoliennes sur leur terrain?

La résidence du propriétaire qui se trouve sur le même site que la ou les éoliennes n'est pas un point de réception en vertu des directives sonores du MEO. Par conséquent, cette résidence est considérée comme faisant partie de l'installation contenant la ou les éoliennes, et aucune limite sonore ne peut être imposée. Le point de réception se trouve sur la propriété voisine.

9. Quand les promoteurs doivent-ils effectuer l'évaluation de l'impact sonore?

L'évaluation de l'impact sonore doit être effectuée par un professionnel du bruit compétent, tôt dans le processus de planification du projet, dans le cadre du processus d'examen environnemental. Les résultats de l'évaluation de l'impact sonore doivent faire partie du rapport d'examen environnemental ou du rapport d'étude environnementale (Environmental Screening Report ou Environmental Review Report). Ces résultats peuvent avoir un impact significatif sur les distances de retrait requises, ainsi que sur le nombre et les emplacements des éoliennes qui peuvent être construites sur le site. En outre, elles peuvent constituer un intérêt pour les résidents voisins. Le personnel du MEO effectue une étude de l'évaluation sonore lors de l'étape de l'examen environnemental. Cette étude doit avoir lieu avant le début de la période de 30 jours réservée à l'examen par le public et les organisations.

10. Pourquoi faut-il déposer une demande de Certificat d'autorisation si l'étude sonore se déroule à l'étape de l'examen environnemental?

La plupart des éoliennes ne sont pas exemptées de se conformer à l'article 9 de la *Loi sur la protection de l'environnement*. Il existe donc une obligation légale d'obtenir un Certificat d'autorisation.

11. Une demande de Certificat d'autorisation (bruit) pour un projet d'éolienne est-elle inscrite au registre de la Charte des droits environnementaux?

La demande de Certificat d'autorisation est inscrite uniquement si le projet d'éolienne n'est pas soumis à la *Loi sur les évaluations environnementales* (c.-à-d. si le projet produit moins de 2 MW en capacité nominale).

12. Quels sont les tarifs relatifs à une demande de Certificat d'autorisation (bruit) pour l'installation d'une éolienne?

Les tarifs des demandes sont établis en fonction du règlement « Fees – Certificates of Approval Regulation » (Règl. de l'Ont. 363). Pour calculer le tarif relatif à votre demande, remplissez le formulaire intitulé « Tarifs associés aux demandes présentées conformément à l'article 9 de la *Loi sur la protection de*

l'environnement, supplément à une demande d'approbation ». Ce document est disponible sur le site du MEO à l'adresse suivante : <http://www.ene.gov.on.ca/envision/gp/4108f.pdf>. Généralement, le tarif pour une nouvelle installation d'éolienne représente le coût du dossier administratif (200 \$) plus le coût de l'étude sonore décrite dans les sections 3.2.1 et 3.2.2 du tableau 3.2. Généralement, il faut compter 400 \$ pour un maximum de cinq éoliennes et 100 \$ pour chaque éolienne supplémentaire.

13. Existe-t-il une distance minimale entre les éoliennes et les terres dont l'utilisation est sensible, relativement à la conformité avec les limites sonores?

Le document intitulé « Interpretation for applying MOE Technical Publications to Wind Turbine Generators » décrit les obligations de distance pour les distances inférieures à 1 000 mètres. Ce document est disponible sur le site du MEO à <http://www.ene.gov.on.ca/envision/gp/4709e.pdf> (uniquement en anglais). Lorsque la distance est supérieure à 1 000 mètres, l'impact sonore des éoliennes n'est pas significatif. Par conséquent, une évaluation sonore n'est pas obligatoire. Cependant, le projet doit tout de même obtenir une autorisation en vertu de l'article 9 de la *Loi sur la protection de l'environnement*.

14. Existe-t-il des mesures d'atténuation du bruit pouvant être utilisées pour réduire le bruit perçu par les récepteurs sensibles si l'entreprise ou le MEO reçoit une plainte d'un résident du voisinage (vitesse des pales, entretien)?

Les possibilités d'atténuation du bruit sont limitées après l'installation. Les propriétaires et les exploitants doivent assurer un entretien adéquat. Le MEO examine les évaluations d'impact sonore à l'étape de la planification pour imposer la conformité aux limites sonores en vigueur.

15. Quels sont les facteurs environnementaux qui peuvent avoir un impact sur le bruit (c.-à-d., la direction du vent, la topographie, etc.)?

De nombreux facteurs environnementaux peuvent avoir une incidence sur le bruit causé par le fonctionnement de l'éolienne, entre autres la force du vent (vitesse et direction à différentes altitudes), inversions de la température, effet de terrain, l'absorption moléculaire dans l'air, l'isolation acoustique et le réfléchissement.

16. L'entreprise doit-elle posséder un programme de supervision des éoliennes?

Il est possible qu'un demandeur doive vérifier, corriger et surveiller les émissions sonores de ses éoliennes s'il existe des problèmes de non conformité aux limites sonores du MEO.

17. Le fonctionnement d'une éolienne produit-il des infrasons ou des sons à basse fréquence?

L'émission d'infrasons ou de sons à basse fréquence était typique de certains types des premières éoliennes. Cela a été attribué à un type de conception où les pales sont sous le vent de la tour principale. Ce phénomène ne se produit pas avec la technologie des turbines placées face au vent. Les pales des éoliennes de conception moderne sont habituellement face au vent (le rotor fait face au vent). Le principal avantage de la conception face au vent tient à ce que le masquage du vent par la tour est évité. Aucun élément probant ne montre que la technologie des turbines actuelles (placées face au vent) présente des problèmes liés à la génération d'infrasons ou de sons à basse fréquence.

18. Le fonctionnement d'une éolienne produit-il des vibrations?

La défaillance d'un composant mécanique peut entraîner des bruits mécaniques parasites ainsi que des vibrations. Cependant, aucun élément probant ne montre que même ce type de défaillance importante puisse générer des vibrations significatives au-delà d'un rayon de 50 mètres autour de la tour.

19. À l'étape de l'autorisation, les fonctions spéciales de réduction du bruit qui sont fondées sur un fonctionnement réduit automatisé des éoliennes constituent-elles un paramètre reconnu qui démontre la conformité aux limites sonores du MEO?

Non. Les directives du ministère stipulent que l'évaluation du bruit doit être conduite sur la base du « scénario le plus défavorable » pour démontrer la conformité aux limites sonores.

20. À quelle altitude mesure-t-on la vitesse du vent pour définir le niveau sonore des éoliennes?

Toutes les mesures au niveau du sol, y compris les spécifications du fabricant de l'éolienne et les limites du MEO au point de réception, doivent correspondre aux vitesses de vent mesurées à 10 mètres au-dessus du sol.

21. Certaines municipalités mettent en place des politiques qui imposent des évaluations sonores et des rapports. En quoi celles-ci diffèrent-elles des critères et obligations d'examen sonores imposés par la province?

Le ministère soutient la coordination entre la *Loi sur les évaluations environnementales* et la *Loi sur l'aménagement du territoire*. Les autorités d'aménagement du territoire (notamment les municipalités et les comités d'aménagement du territoire) peuvent imposer des obligations supplémentaires en vertu de la *Loi sur l'aménagement du territoire* en plus des exigences stipulées par les lois et directives environnementales provinciales. Pour faciliter les demandes, les promoteurs sont encouragés à coordonner les obligations sonores provinciales et municipales et à les aborder sous forme d'étude et de rapport d'évaluation unique.

22. Si les consultants, les demandeurs ou les membres du public désirent plus de renseignements concernant l'installation d'une éolienne, avec qui doivent-ils communiquer?

Ils peuvent communiquer avec la Direction des évaluations et des autorisations environnementales par téléphone au 416 314-8001 (sans frais au 1 800 461-6290) ou par courriel : EAABGen@ene.gov.on.ca.

23. Avec quelle personne-ressource faut-il communiquer si un résidant estime, une fois les éoliennes construites et opérationnelles, que l'impact sonore est excessif?

Les résidents doivent communiquer avec le bureau de district local du MEO. Une liste des bureaux de district du MEO est disponible sur le site Internet du ministère de l'Environnement sur <http://www.ene.gov.on.ca/envision/org/op-fr.htm>.

24. Puis-je obtenir un Certificat d'autorisation (bruit) en vertu de l'article 9 de la *Loi sur la protection de l'environnement* avant d'obtenir l'autorisation en vertu de la *Loi sur les évaluations environnementales* pour les projets d'éoliennes?

Aucun Certificat d'autorisation ne sera attribué tant que les obligations imposées par cette loi ne sont pas remplies pour tout projet qui requiert une autorisation en vertu de la *Loi sur les évaluations environnementales*. Il est recommandé de soumettre les demandes de Certificats d'autorisation une fois que le processus d'évaluation imposé par la *Loi sur les évaluations environnementales* est terminé.

25. La construction d'une éolienne peut-elle commencer avant l'obtention du Certificat d'autorisation?

En vertu de l'article 9 de la *Loi sur la protection de l'environnement*, il est obligatoire d'obtenir une autorisation avant la construction, la modification, l'agrandissement ou le remplacement de tout équipement ou structure susceptible de rejeter ou desquels peut être rejeté un contaminant dans l'environnement naturel. Si le projet n'a pas changé par rapport à ce qu'il était lors du processus d'examen

environnemental, la demande de Certificat d'autorisation, en vertu de l'article 9 de la *Loi sur la protection de l'environnement*, sera traitée après examen technique par le ministère.

26. Existe-il des obligations fédérales en matière d'évaluations environnementales pour la construction d'éoliennes?

Les projets d'éoliennes peuvent être soumises à la *Loi sur les évaluations environnementales du Canada*. Les promoteurs peuvent consulter l'Annexe F du « Guide to Environmental Assessment Requirements for Electricity Projects », de mars 2001, pour obtenir plus de renseignements ainsi que les coordonnées des personnes-ressources au gouvernement fédéral. Ce document est disponible (uniquement en anglais) sur le site du MEO à l'adresse suivante : <http://www.ene.gov.on.ca/envision/gp/4021e.pdf>. Le 1^{er} novembre 2004, l'Entente de collaboration Canada-Ontario en matière d'évaluation environnementale a été signée. Les promoteurs peuvent donc coordonner les obligations d'évaluation environnementale fédérales et provinciales en accord avec les deux ordres de gouvernement lorsqu'ils réalisent l'évaluation environnementale du projet. Cependant, les projets doivent toujours être conformes à toutes les obligations réglementaires, politiques et directives provinciales.

Remarque :

Le programme d'autorisation du ministère de l'Environnement exige que tous les projets sujets à une autorisation du ministère soient réalisés en accord avec les lois et règlements en vigueur administrés par le ministère. Ces obligations sont mises à jour régulièrement par le ministère en fonction des modifications apportées aux normes environnementales et aux approches de la gestion de l'environnement. Pour obtenir plus de renseignements concernant les Certificats d'autorisation, consultez les publications intitulées « Marche à suivre pour obtenir un certification d'autorisation (Air & Bruit) et « Interpretation for applying MOE Technical Publications to Wind Turbine Generators » (uniquement en anglais). Pour en apprendre davantage au sujet des obligations d'évaluations environnementales, consultez la publication intitulée « Guide to Environmental Assessment Requirements for Electricity Projects » (uniquement en anglais).

Malgré les soins apportés afin d'assurer l'exactitude de tous les renseignements donnés dans le présent document, ce dernier ne constitue en aucun cas des conseils juridiques.

Pour obtenir plus de renseignements concernant les Certificats d'autorisation ou un dossier de demande, visitez le site Internet du ministère de l'Environnement sur <http://www.ene.gov.on.ca> ou communiquez avec :

Ministère de l'Environnement

Direction des évaluations et des autorisations environnementales

2, avenue St. Clair Ouest, étage 12A
Toronto (Ontario) M4V 1L5

Sans frais : 1 800 461-6290
Tél. : 416 314-8001
Téléc. : 416 314-8452
Courriel : EAABGen@ene.gov.on.ca